DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2021/513

tat-22 ta' Marzu 2021

li tagħti appoġġ temporanju skont ir-Regolament (UE) 2020/672 lir-Repubblika tal-Estonja biex jittaffew ir-riskji ta' qgħad fl-emerġenza wara t-tifqigħa tal-COVID-19

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/672 tad-19 ta' Mejju 2020 dwar l-istabbiliment ta' Strument Ewropew għal appoġġ temporanju biex jittaffew ir-riskji ta' qgħad f'emerġenza (SURE) wara t-tifqigħa tal-COVID-19 ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Fl-4 ta' Frar 2021, l-Estonja talbet assistenza finanzjarja mill-Unjoni bil-ħsieb li tikkomplementa l-isforzi nazzjonali tagħha biex tindirizza l-impatt tat-tifqigħa tal-COVID-19 u tirreaġixxi għall-konsegwenzi soċjo-ekonomiċi tat-tifqigħa għall-ħaddiema u għal dawk li jaħdmu għal rashom.

(2) It-tifqigħa tal-COVID-19 u l-miżuri straordinarji implimentati mill-Estonja biex titrażżan it-tifqigħa u l-impatt tagħha kemm soċjoekonomiku kif ukoll dak sanitarju mistennija li jkollhom impatt qawwi fuq il-finanzi pubbliċi. Skont it-tbassir tal-Ħarifa 2020 tal-Kummissjoni, l-Estonja kienet mistennija li jkollha defiċit u dejn tal-amministrazzjoni pubblika ta' 5,9 % u 17,2 % tal-prodott domestiku gross (PDG) rispettivament sa tmiem l-2020. Skont it-tbassir interim tax-Xitwa 2021 tal-Kummissjoni, il-PDG tal-Estonja huwa mbassar li naqas bi 2,9 % fl-2020.

(3) It-tifqigħa tal-COVID-19 waqqfet parti sostanzjali mill-forza tax-xogħol fl-Estonja. Dan wassal għal żieda f'daqqa u severa fin-nefqa pubblika fl-Estonja fir-rigward tal-iskemi tax-xogħol b'ħinijiet iqsar u miżuri simili kif ukoll ir-rikors għal miżuri rilevanti tas-saħħa relatati mat-tifqigħa tal-COVID-19, kif stabbiliti fil-premessi minn (4) sa (9).

(4) Ir-Regolament tal-Gvern Nru 130 "Tööhõiveprogramm 2017–2020" tas-17 ta' Novembru 2016, kif emendat fl-2020 ([2]), imsemmi fit-talba tal-Estonja tal-4 ta' Frar 2021, introduċa skema tas-suq tax-xogħol għal żmien qasir għall-preservazzjoni tal-impjiegi (l-iskema ilha fis-seħħ mit-23 ta' Marzu 2020). L-objettiv kien li jingħata appoġġ lill-impjegati tas-settur privat li s-salarji jew is-sigħat tax-xogħol tagħhom tnaqqsu temporanjament minħabba l-impatt sostanzjali tas-sitwazzjoni ta' emerġenza billi l-impjegati jingħataw sa 70 % tas-salarju jew il-pagi medji fix-xahar tagħhom, b'limitu massimu ta' EUR 1 000 għal kull impjegat fix-xahar. Kienet skema temporanja għall-perijodu tas-sitwazzjoni ta' emerġenza minn Marzu sa Mejju 2020. Minħabba l-impatt kontinwu tas-sitwazzjoni ta' emerġenza, ir-Regolament Nru 130 reġa' ġie emendat ([3]) u applikat, kif emendat, sa tmiem Ġunju 2020. Il-kundizzjonijiet għall-iskema ta' assenza bil-permess ġew aġġustati sabiex l-appoġġ tal-gvern lil impjegat tnaqqas għal 50 % tas-salarju jew il-pagi medji fix-xahar tal-impjegat u b'limitu massimu ta' EUR 800 għal kull impjegat. Sabiex jirċievu l-appoġġ tal-gvern għall-impjegati, il-kumpaniji kellhom iħallsu mill-inqas EUR 150 (fuq bażi grossa) għal kull impjegat fix-xahar, sabiex kull impjegat jirċievi qligħ fix-xahar ta' mill-inqas EUR 584, li huwa ugwali għall-paga minima.

([1]) ĠU L 159, 20.5.2020, p. 1.
([2]) Riigi Teataja ("RT") I, 20.3.2020, 3.
([3]) RT I, 30.5.2020, 4.

(5) Ir-Regolament tal-Gvern Nru 26 "Erivajadusega lapse vanema toetuse saamise ja maksmise tingimused ning toetuse arvutamise alused", tad-9 ta' April 2020 ([4]), imsemmi fit-talba tal-Estonja tal-4 ta' Frar 2021, introduċa allowance għall-preservazzjoni tal-qligħ għall-ġenituri li matul is-sitwazzjoni ta' emerġenza kellhom jissospendu x-xogħol biex jieħdu ħsieb uliedhom bi bżonnijiet edukattivi speċjali. Din kienet miżura temporanja għall-perijodu tas-sitwazzjoni ta' emerġenza mit-12 ta' Marzu sas-17 ta' Mejju 2020. L-allowance ġiet ikkalkolata abbażi tat-taxxa soċjali mħallsa fuq is-salarju jew il-paga ta' ġenitur fl-2019. L-appoġġ kopra 70 % tas-salarju medju ta' kuljum jew paga ta' ġenitur wieħed.

(6) Ir-Regolamenti tal-Ministru tal-Kultura Nru 7 "COVID-19 haigust põhjustava koroonaviiruse levikuga seotud kriisi leevendamiseks ette nähtud toetusmeede laulu- ja tantsupeo liikumises osalevatele kollektiividele" tat-30 ta' April 2020 ([5]) u r-Regolamenti tal-Ministru tal-Kultura Nru 9 "COVID-19 puhangust tingitud erakorraline abi kultuuri- ja spordivaldkonnale" tat-30 ta' April 2020 ([6]) (fis-seħħ mit-3 ta' Mejju sal-11 ta' Settembru 2020) u "Treeneri tööjõukulu toetuse määramise tingimused, sealhulgas nõuded spordialaliidule, spordiklubile ja spordikoolile ning selle omaosalusele, treeningrühmale ja treenerile, ning toetuse suuruse, jaotamise, tagasimaksmise ja tagasinõudmise kord" tas-26 ta' Novembru 2014, kif emendat fl-2020 ([7]), imsemmija fit-talba tal-Estonja tal-4 ta' Frar 2021, introduċew skema għal żmien qasir għal artisti freelance, kowċis tal-isport u kapijiet ta' korijiet u gruppi ta' żfin. Dan jikkonċerna miżura temporanja għall-perijodu tas-sitwazzjoni ta' emerġenza minħabba t-tifqigħa tal-COVID-19. L-artisti freelance ġew appoġġati f'ammont ugwali għas-salarju minimu għal perijodu ta' xahrejn. Il-kapijiet ta' korijiet u gruppi ta' żfin folk u kowċis tal-isport ingħataw appoġġ għall-introjtu tal-gvern li rrappreżenta 70 % tas-salarju jew pagi medji għall-perijodu minn Ottubru 2019 sa Frar 2020, b'limitu ta' EUR 1 000. Il-kowċis tal-isport kienu appoġġati b'ammont ta' 50 % tas-salarju jew paga regolari tagħhom, filwaqt li l-50 % l-oħra tħallsu mill-organizzazzjoni sportiva.

(7) L-Estonja introduċiet serje ta' miżuri relatati mas-saħħa biex tindirizza t-tifqigħa tal-COVID-19. Skont l-Att tal-Parlament "Riigi 2020. aasta lisaeelarve seadus" adottat fil-15 ta' April 2020 ([8]), imsemmi fit-talba tal-Estonja tal-4 ta' Frar 2021, hemm miżura relatata mas-saħħa, li ppermettiet xiri mill-gvern ta' tagħmir protettiv personali, provvisti ġenerali addizzjonali u oġġetti konsumabbli.

(8) Ir-Regolament tal-Gvern Nru 28 "Eriolukorras Eesti Haigekassa kaudu hüvitiste ja teenuste eest maksmise tingimused ja kord", tat-23 ta' April 2020 ([9]), imsemmi fit-talba tal-Estonja tal-4 ta' Frar 2021, introduċa skema ta' appoġġ għal żmien qasir għall-isptarijiet biex tikkumpensa għall-ispejjeż ta' reklutaġġ ta' persunal temporanju għall-unitajiet tal-COVID-19 u l-unitajiet tal-kura intensiva, u jħallas għal sigħat tax-xogħol estiżi għat-tobba, l-infermiera u persunal relatat ieħor. Din tkopri l-ispejjeż ta' ħtieġa addizzjonali għall-persunal fl-unitajiet tal-COVID-19 u l-unitajiet tal-kura intensiva fl-isptarijiet. Il-persunal addizzjonali ġie impjegat b'salarju ogħla biex il-persunal jinżamm immotivat matul is-sitwazzjoni ta' emerġenza.

(9) Ir-Regolament tal-Gvern Nru 28 "Eriolukorras Eesti Haigekassa kaudu hüvitiste ja teenuste eest maksmise tingimused ja kord", tat-23 ta' April 2020 ([10]), imsemmi fit-talba tal-Estonja tal-4 ta' Frar 2021, introduċa kumpens għall-impjegati għall-ewwel tlett ijiem ta' liv minħabba mard. Din kienet miżura temporanja għall-perijodu tas-sitwazzjoni ta' emerġenza mit-13 ta' Marzu sas-17 ta' Mejju 2020. Kumpens għaż-żieda fl-użu tal-liv tal-mard u l-kura minħabba l-COVID-19 ingħata għall-persuni assigurati mill-Fond tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa Estonjan għall-ewwel tlett ijiem ta' mard, li normalment jitħallsu mill-impjegat.

(10) L-Estonja tissodisfa l-kundizzjonijiet biex tintalab assistenza finanzjarja stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2020/672. L-Estonja pprovdiet lill-Kummissjoni b'evidenza xierqa li n-nefqa pubblika attwali żdiedet b'EUR 230 000 000 mill-1 ta' Frar 2020 minħabba l-miżuri nazzjonali meħuda biex jiġu indirizzati l-effetti soċjoekonomiċi tat-tifqigħa tal-COVID-19. Dan jikkostitwixxi żieda f'daqqa u severa minħabba li hija relatata kemm mal-miżuri ġodda kif ukoll mad-domanda akbar għal miżuri eżistenti, li flimkien ikopru proporzjon sinifikanti tal-forza tax-xogħol fl-Estonja.

([4]) RT I, 10.4.2020, 5.
([5]) RT I, 30.4.2020, 28.
([6]) RT I, 30.4.2020, 29.
([7]) RT I, 5.5.2020, 21.
([8]) RT I, 21.4.2020, 2.
([9]) RT I, 24.4.2020, 13.
([10]) RT I, 24.4.2020, 13.

(11) Il-Kummissjoni kkonsultat lill-Estonja u vverifikat iż-żieda f'daqqa u severa fin-nefqa pubblika attwali direttament relatata mal-iskemi tax-xogħol b'ħinijiet iqsar u miżuri simili, kif ukoll ir-rikors għal miżuri rilevanti relatati mas-saħħa marbuta mat-tifqigħa tal-COVID-19, imsemmija fit-talba tal-4 ta' Frar 2021, b'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2020/672.

(12) Għalhekk jenħtieġ li tingħata assistenza finanzjarja bil-għan li tgħin lill-Estonja tindirizza l-effetti soċjoekonomiċi tat-tfixkil ekonomiku gravi kkawżat mit-tifqigħa tal-COVID-19. Jenħtieġ li l-Kummissjoni tieħu d-deċiżjonijiet rigward il-maturitajiet, il-qies u r-rilaxx tal-ħlasijiet parzjali u tal-partijiet f'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet nazzjonali.

(13) Jenħtieġ li din id-Deċiżjoni tkun mingħajr preġudizzju għall-eżitu ta' kull proċedura relatata ma' distorsjonijiet tal-operat tas-suq intern li tista' titwettaq, b'mod partikolari skont l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat. Din ma twarrabx il-ħtieġa li l-Istati Membri jinnotifikaw każijiet ta' għajnuna potenzjali mill-Istat lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 108 tat-Trattat.

(14) Id-deċiżjoni li tingħata assistenza finanzjarja ttieħdet b'kunsiderazzjoni tal-ħtiġijiet eżistenti u dawk mistennija tal-Estonja, kif ukoll it-talbiet għal assistenza finanzjarja skont ir-Regolament (UE) 2020/672 diġà ppreżentati jew ippjanati li jiġu ppreżentati minn Stati Membri oħra, filwaqt li ġew applikati l-prinċipji ta' trattament ugwali, solidarjetà, proporzjonalità u trasparenza,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Estonja tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2020/672.

Artikolu 2

1. L-Unjoni għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Estonja self li jammonta għal massimu ta' EUR 230 000 000. Is-self għandu jkollu maturità medja massima ta' 15-il sena.

2. Il-perijodu ta' disponibbiltà għall-għajnuna finanzjarja mogħtija b'din id-Deċiżjoni għandu jkun ta' 18-il xahar li jibdew mill-ewwel jum wara li din id-Deċiżjoni ssir effettiva.

3. L-assistenza finanzjarja tal-Unjoni għandha ssir disponibbli mill-Kummissjoni lill-Estonja f'massimu ta' tmien ħlasijiet parzjali. L-iżborż ta' kull ħlas parzjali jista' jsir f'parti waħda jew aktar. Il-maturitajiet tal-partijiet taħt l-ewwel ħlas parzjali jistgħu jkunu itwal mill-maturità medja massima msemmija fil-paragrafu 1. F'każijiet bħal dawn, il-maturitajiet ta' partijiet oħrajn għandhom ikunu stabbiliti b'tali mod li l-maturità medja massima msemmija fil-paragrafu 1 tiġi rispettata ladarba jsir l-iżborż tal-ħlasijiet parzjali kollha.

4. L-ewwel ħlas parzjali għandu jiġi rilaxxat soġġett għad-dħul fis-seħħ tal-ftehim tas-self previst fl-Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) 2020/672.

5. L-Estonja għandha tħallas il-kost għall-finanzjament tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) 2020/672 għal kull ħlas parzjali flimkien ma' kull tariffa, kost u spiża tal-Unjoni li jirriżultaw minn kull finanzjament relatat mas-self mogħti skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

6. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi dwar id-daqs u r-rilaxx tal-ħlasijiet parzjali, kif ukoll dwar id-daqs tal-partijiet.

Artikolu 3

L-Estonja tista' tiffinanzja l-miżuri li ġejjin:

(a) skema tas-suq tax-xogħol għal żmien qasir għall-preservazzjoni tal-impjiegi, kif previst fir-Regolament tal-Gvern Nru 130 "Tööhõiveprogramm 2017–2020" tas-17 ta' Novembru 2016, kif emendat fl-2020;

(b) allowance għall-preservazzjoni tal-introjtu għall-ġenituri li matul is-sitwazzjoni ta' emerġenza kellhom jissospendu x-xogħol biex jieħdu ħsieb it-tfal tagħhom bi bżonnijiet edukattivi speċjali, kif previst fir-Regolament tal-Gvern Nru 26 "Erivajadusega lapse vanema toetuse saamise ja maksmise tingimused ning toetuse arvutamise alused" tad-9 ta' April 2020;

(c) skema fuq medda qasira ta' żmien għall-artisti freelance, kowċis tal-isport u kapijiet ta' korijiet u gruppi taż-żfin, kif previst fir-Regolament tal-Ministru tal-Kultura Nru 7 "COVID-19 haigust põhjustava koroonaviiruse levikuga seotud kriisi leevendamiseks ette nähtud toetusmeede laulu- ja tantsupeo liikumises osalevatele kollektiividele" tat-30 ta' April 2020 u r-Regolamenti tal-Ministru tal-Kultura Nru 9 "COVID-19 puhangust tingitud erakorraline abi kultuuri- ja spordivaldkonnale" tat-30 ta' April 2020 u "Treeneri tööjõukulu toetuse määramise tingimused, sealhulgas nõuded spordialaliidule, spordiklubile ja spordikoolile ning selle omaosalusele, treeningrühmale ja treenerile, ning toetuse suuruse, jaotamise, tagasimaksmise ja tagasinõudmise kord" tas-26 ta' Novembru 2014, kif emendat fl-2020;

(d) miżura relatata mas-saħħa, li ppermettiet ix-xiri mill-gvern ta' tagħmir protettiv personali, provvisti ġenerali addizzjonali u oġġetti konsumabbli, kif previst fl-Att tal-Parlament "Riigi 2020. aasta lisaeelarve seadus" tal-15 ta' April 2020;

(e) skema ta' appoġġ fuq terminu qasir għall-isptarijiet biex tikkumpensa għall-ispejjeż ta' reklutaġġ ta' persunal temporanju għall-unitajiet tal-COVID-19 u l-unitajiet tal-kura intensiva, u l-ħlas għal sigħat tax-xogħol estiżi għat-tobba, l-infermiera u persunal ieħor, kif previst fir-Regolament tal-Gvern Nru 28 "Eriolukorras Eesti Haigekassa kaudu hüvitiste ja teenuste eest maksmise tingimused ja kord" tat-23 ta' April 2020;

(f) kumpens għall-impjegati għall-ewwel tlett ijiem ta' liv minħabba mard, kif previst fir-Regolament tal-Gvern Nru 28 "Eriolukorras Eesti Haigekassa kaudu hüvitiste ja teenuste eest maksmise tingimused ja kord" tat-23 ta' April 2020.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika tal-Estonja.

Din id-Deċiżjoni għandha ssir effettiva fid-data tan-notifika tagħha lid-destinatarju.

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Marzu 2021.

Għall-Kunsill
Il-President
M. do C. ANTUNES